



PROTOCOLE D'ENTENTE
OFFICE CANADA–NOUVELLE-ÉCOSSE DES HYDROCARBURES EXTRACÔTIERS
PÊCHES ET OCÉANS CANADA
ENVIRONNEMENT ET CHANGEMENT CLIMATIQUE CANADA

11 JANVIER 2021

INTRODUCTION

L'Office Canada–Nouvelle-Écosse des hydrocarbures extracôtiers (OCNEHE) a conclu des protocoles d'entente (PE) avec Pêches et Océans Canada (MPO), les régions des Maritimes et du Golfe ainsi qu'Environnement et Changement climatique Canada (ECCC). En vertu de ces PE, un des produits livrables est la présentation d'un rapport d'étape annuel au Comité exécutif. Ce rapport a pour but de résumer l'état d'avancement des projets conjoints définis dans le plan de travail de 2020. Le présent rapport vise à répondre à cet objectif.

Discussion

En 2020, l'OCNEHE, le MPO et ECCC ont convenu de continuer à travailler en collaboration sur un plan de travail tripartite, dans le but d'améliorer les pratiques et les mécanismes actuels pour la mise en œuvre de mesures de protection et de conservation de l'environnement extracôtier qui présentent un intérêt mutuel.

Le plan de travail de 2020 comprenait un total de neuf projets, dont la majorité ont été achevés, et des progrès ont été réalisés pour tous les projets. Nombre d'entre eux sont classés comme des projets « en cours ». Il est important de noter qu'en 2020, en raison des mesures d'intervention à la crise de la COVID-19 que devaient prendre les parties au PE, les ressources des divers organismes ont été touchées, ce qui fait que certains livrables n'ont pu être achevés. Le tableau 1 présente un résumé des progrès pour chaque projet. Les détails concernant les progrès réalisés sur chaque projet en 2020 sont présentés à l'annexe 1.

TABEAU 1 : Résumé de l'avancement des projets du plan de travail

PROJET	RESPONSABLES/ CORESPONSABLES	TOTALITÉ OU PLUPART DES LIVRABLES ACHEVÉS	CERTAINS LIVRABLES ACHEVÉS	AUCUN LIVRABLE IMPORTANT ACHEVÉ
1 – Établissement, planification et coordination conjoints des priorités	OCNEHE, ECCC et MPO	x		

2 – Évaluation environnementale	OCNEHE	x		
3 – Surveillance des effets environnementaux	OCNEHE	x		
4 – Activités de réglementation	OCNEHE, ECCC et MPO	x		
5 – Planification et conservation marines	OCNEHE et MPO		x	
6 – Préparation de l’intervention en cas de déversement et surveillance des déversements	OCNEHE, ECCC et MPO	x		
7 – Cadre de surveillance du devenir et des effets des déversements d’hydrocarbures	OCNEHE/ECCC	x		
8 – Immersion dans l’océan	ECCC	x		
9 – Rapports d’étape	OCNEHE	x		

Des progrès ont été réalisés pour tous les projets du plan de travail en 2020. La pandémie mondiale et les pressions exercées sur les organismes respectifs pour gérer les réponses liées à la COVID-19 ont mis à rude épreuve les ressources associées aux projets de PE. Les activités de collaboration (c.-à-d. les vérifications conjointes) dans la zone extracôtière Canada–Nouvelle-Écosse n’ont pas été possibles en 2020 en raison des restrictions liées à la COVID-19, car seul le personnel essentiel a été autorisé à se rendre aux installations extracôtières. Voici les points saillants des efforts de collaboration dans le cadre du PE 2020 :

- L’OCNEHE prépare actuellement l’évaluation environnementale stratégique (EES) du talus et de la partie ouest du plateau néo-écossais et a reçu la contribution du PMO et d’ECCC comme demandé tout au long du processus;
- Poursuite de la collaboration sur les questions liées à la *Loi sur les espèces en péril*, la baleine noire de l’Atlantique Nord et la tortue migratrice en particulier.

Comme supplément à l’information au tableau 1, un résumé de l’état d’avancement de chaque projet du plan de travail est inclus à l’annexe 1.

Des représentants des trois organisations ont examiné et discuté de l’état d’avancement de divers projets dans le cadre du Plan de travail 2020 tout au long de l’année. Le rapport d’étape de mi-exercice a été achevé en septembre 2020, conformément au plan de travail. Dans l’ensemble, les progrès réalisés à l’égard des livrables du plan de travail ont été positifs.

Approbations

Pour Pêches et Océans Canada

Williams, Wendt 1⁺

Signé électroniquement,
Date : 2021.01.19
signé par Williams, Wendy L

M^{me} Rhea King

Directrice régionale
Écosystèmes aquatiques
Région des Maritimes



Mr. Alain Hebert

M. Alain Hebert
Directeur régional
Écosystèmes aquatiques
Région du Golfe

Date

Jan 18, 2021

Date

Pour Environnement et Changement climatique Canada :

Signature numérique de : Fougere, Lisa

16:29:19


-0400'

M^{me} Lisa Fougere

Gestionnaire
Analyse et relations régionales
Régions de l'Atlantique et du Québec

Date

Pour l'Office Canada–Nouvelle-Écosse des hydrocarbures extracôtiers :



M^{me} Dena Murphy

Directrice

Opérations/Santé, sécurité et environnement

15 janvier 2021

Date

ANNEXE 1

RAPPORT DE SITUATION SUR LES PROJETS CONJOINTS DE 2020 OCNEHE/MPO/ECCC

Ce qui suit résume les progrès réalisés dans le cadre des neuf projets définis dans le plan de travail de 2020 de l'OCNEHE, du MPO et d'ECCC.

Projet 1 – Établissement, planification et coordination conjoints des priorités

Livrables :

- Discussion sur les questions/domaines nécessitant un travail en collaboration, et une estimation des charges de travail connexes.
- Élaboration d'un plan de travail annuel conjoint pour 2020, coordonné par l'OCNEHE avec le MPO et ECCC.
- Les membres du comité de mise en œuvre continueront d'identifier les personnes responsables au sein de leur organisme qui coordonneront les projets du plan de travail.

. Calendrier : En cours

Chefs d'équipe de projet :

Dena Murphy (OCNEHE)
Lisa Fougere (ECCC)
Rhea King (MPO Maritimes)
Alain Hebert (MPO Golfe)

Équipe de coordination :

Elizabeth MacDonald (OCNEHE)
Jaclyn Poole (ECCC)
Mike Wambolt (MPO Maritimes)
Jean-François Mallet (MPO Golfe)

Mise à jour du rapport d'étape annuel

- ✓ La discussion sur les charges de travail se poursuit. Des mises à jour sur l'état d'avancement des activités extracôtières et des évaluations environnementales/stratégiques ont été effectuées tout au long de l'année.
- ✓ Le plan de travail conjoint a été finalisé et signé par toutes les parties.
- ✓ Ce rapport de mi-exercice a été achevé en septembre 2020.
- ✓ La coordination a eu lieu au besoin.

Projet 2 – Évaluation environnementale

Livrables :

- Poursuite de la coopération pour donner suite aux engagements postérieurs à l'AE dans le cadre du projet énergétique extracôtier de l'île de Sable et du projet Deep Panuke, le cas échéant. Voir le projet 3 concernant les activités de désaffectation et d'abandon/enlèvement et la surveillance après l'abandon.
- Le MPO et ECCC fourniront des conseils sur le contenu des EES en cours d'élaboration ou d'examen. En 2020, une EES sera menée pour le talus et la partie ouest du plateau néo-écossais.
- Une évaluation environnementale (EE) d'un éventuel programme sismique spéculatif pourrait être entreprise en 2020. Le MPO et ECCC fourniront des conseils d'expert à l'OCNEHE sur la détermination de la portée de toute EE et effectueront un examen des documents liés à l'EE.

Calendrier : En cours

Chef d'équipe de projet :

Janice Ray (OCNEHE)

Elizabeth MacDonald (OCNEHE)

Ressources de l'équipe de projet :

Michael Hingston (ECCC)

Mike Wambolt (MPO Maritimes)

Glen Herbert (MPO Maritimes)

Chris Burbidge (MPO Maritimes)

Mise à jour du rapport d'étape annuel

- ✓ Le MPO et ECCC ont reçu les plans de surveillance après abandon pour Orintiv et ExxonMobil Canada Properties (EMCP)
- ✓ L'EES du talus et de la partie ouest du plateau néo-écossais est presque terminée. Le MPO et ECCC ont fourni des conseils sur le document de détermination de la portée et la version préliminaire de l'EES
- ✓ Aucune EE n'a été reçue pour des programmes d'exploration sismique cette année

Projet 3 – Surveillance des effets environnementaux

Livrables :

- Le MPO et ECCC examineront les plans de surveillance après abandon et formuleront des commentaires à la demande de l'OCNEHE.
- Le MPO et ECCC recevront des copies des rapports sur les conditions du site laissé en l'état et des rapports de surveillance et fourniront des commentaires à la demande de l'OCNEHE.

Calendrier : En cours.

Chef d'équipe de projet :

Janice Ray (OCNEHE)

Elizabeth MacDonald (OCNEHE)

Ressources de l'équipe de projet :

Maria Dober (ECCC)

Mike Wambolt (MPO Maritimes)

Mise à jour du rapport d'étape annuel

- ✓ Le MPO et ECCC ont reçu les plans de surveillance après cessation de l'exploitation pour Ovintiv et ExxonMobil Canada Properties (EMCP) à titre informatif.
- ✓ L'OCNEHE fournira les rapports sur les conditions du fond marin laissé en l'état, au besoin.

Projet 4 – Activités de réglementation

Livrables :

- ECCC, le MPO et l'OCNEHE s'efforceront d'entreprendre chaque année des activités conjointes de vérification de la conformité lorsque l'occasion se présentera, y compris des activités de surveillance et de vérification ou d'inspection, dans le cadre de leurs mandats respectifs.

Coresponsables de l'équipe :

Mike Wambolt (MPO Maritimes)
Elizabeth MacDonald (OCNEHE)
Janice Ray (OCNEHE)
Carina Gjerdrum (ECCC)

- L'OCNEHE continuera de participer à l'élaboration de programmes de rétablissement, de plans d'action et de plans de gestion, ainsi qu'à l'établissement de listes pour les espèces en péril, en participant à des ateliers, à des réunions et en répondant aux demandes de consultation.

Coresponsables de l'équipe :

Heidi Schaefer (MPO Maritimes)
Diane Amirault-Langlais (MPO Golfe)
Julie McKnight (ECCC)
Elizabeth MacDonald (OCNEHE)
Janice Ray (OCNEHE)

- ECCC et l'OCNEHE collaboreront à l'élaboration de conseils sur l'évitement et l'atténuation accrue des répercussions sur les oiseaux migrateurs (p. ex. l'océanite cul-blanc) et lanceront un programme de surveillance systématique mené par des observateurs formés et expérimentés à l'aide de méthodes et de protocoles établis pour les observations et la gestion des données afin de rechercher, de recueillir et de documenter la présence d'oiseaux échoués sur les plateformes extracôtières.

Coresponsables de l'équipe :

Elizabeth MacDonald (OCNEHE)

Carina Gjerdrum (ECCC)

- Le MPO collaborera avec l'OCNEHE à l'examen continu et à la mise à jour éventuelle de l'Énoncé des pratiques canadiennes d'atténuation des ondes sismiques en milieu marin. Cela devrait se prolonger au-delà de 2020.

Coresponsables de l'équipe :

Glen Herbert (MPO Maritimes)

Mike Wambolt (MPO Maritimes)

Elizabeth MacDonald (OCNEHE)

- Collaboration et participation continues aux objectifs de recherche de divers groupes de financement, comme le Fonds pour l'étude de l'environnement (FEE) et le Programme de recherche et de développement énergétiques (PRDE).

Coresponsables de l'équipe :

Mike Wambolt (MPO Maritimes)

Dena Murphy (OCNEHE)

Jean-François Mallet (MPO Golfe)

Calendrier : En cours

Mise à jour du rapport d'étape annuel

- ✓ Il n'y a pas eu de possibilité d'entreprendre des activités conjointes de vérification de la conformité en 2020. En raison des restrictions liées à la COVID-19, les activités en collaboration en personne et les possibilités de voyages extracôtiers non essentiels étaient limitées.
- ✓ L'OCNEHE a fourni des commentaires sur les documents de consultation sur les espèces en péril pour la baleine noire de l'Atlantique Nord et la tortue migratrice, et a participé au Groupe de travail sur la tortue migratrice.
- ✓ L'élaboration de conseils sur l'évitement et l'atténuation accrue des répercussions sur les oiseaux migrateurs et un programme de surveillance systématique n'ont pas encore été élaborés.
- ✓ Le programme de la qualité du milieu marin du MPO dans la région de la capitale nationale élabore actuellement un processus d'examen et de mise à jour éventuelle de l'Énoncé des pratiques canadiennes, qui comprendra une collaboration avec l'OCNEHE.
- ✓ Le FEE continue de tenir des réunions du Conseil d'administration et de discuter des recherches environnementales prioritaires, en se fondant sur les commentaires des membres du Conseil d'administration.

Projet 5 – Planification et conservation des zones marines

Livrables :

- L'OCNEHE et le MPO collaboreront à des initiatives et à des structures de gouvernance élaborées en vertu de la *Loi sur les océans*, comme la Table régionale de coordination des océans.
- L'OCNEHE et le MPO collaboreront à l'appui de la planification, de la gestion et de la conservation de la ZPM du Gully et de la ZPM du banc de Sainte-Anne, du Site d'intérêt (SI) du chenal de Fundy et du banc de Browns, et du Site d'intérêt de la région du Golfe (emplacement exact à déterminer).
- L'OCNEHE et le MPO continueront de participer aux processus d'élaboration du réseau de zones de protection marine de la biorégion fédérale, y compris les processus pour les SI et les « autres mesures de conservation efficaces par zone », en mettant l'accent sur les sites désignés.
-

Calendrier : En cours

Ressources de l'équipe de projet :

Glen Herbert (MPO Maritimes)

Chefs d'équipe de projet :

Wendy Williams (MPO Maritimes)

Carole Godin (MPO Golfe)

Richard Ruest (MPO Golfe)

Elizabeth MacDonald (OCNEHE)

Karel Allard (ECCC)

Janice Ray (OCNEHE)

Mise à jour du rapport d'étape annuel

- ✓ Des possibilités d'entreprendre les livrables de ce projet ont été limitées en raison de la capacité de charge de travail et des restrictions liées à la COVID-19.

Projet 6 – Préparation de l'intervention en cas de déversement et surveillance des déversements

Livrables :

- Élaborer un document sommaire pour clarifier les mandats, les compétences et les rôles d'ECCC, du MPO et de l'OCNEHE en ce qui concerne les déversements extracôtiers et d'autres incidents pertinents. Calendrier : T3-T4 2020.
- Le Centre national des urgences environnementales (CNUE) d'ECCC, selon sa capacité, le SCF pour les oiseaux marins et le MPO, fourniront des commentaires et des conseils à l'OCNEHE sur les plans d'intervention en cas de déversement et l'analyse des avantages environnementaux nets, au besoin.
- Toutes les parties devront présenter des invitations à participer aux exercices pertinents d'intervention en cas de déversement et/ou aux séances de planification.
- Finaliser la mise à jour de l'annexe A du PE entre ECCC et l'OCNEHE : Coopération concernant les urgences environnementales, pour tenir compte du régime relatif aux agents de traitement des

déversements extracôtiers et d'autres activités de coordination, au besoin, pour inclure des commentaires supplémentaires dans le cadre de l'examen des services juridiques et de la haute direction d'ECCC. Calendrier T3-T4 2020.

Calendrier : En cours, sauf indication contraire.

Chefs d'équipe de projet :

Dena Murphy (OCNEHE)

Matthieu Dussault (ECCC)

Ressources de l'équipe de projet :

James Porter (ECCC)

Glen Herbert (MPO)

Janice Ray (OCNEHE)

Mise à jour du rapport d'étape annuel

- ✓ ECCC a fourni à l'OCNEHE les révisions proposées à l'annexe A du PE entre ECCC et l'OCNEHE en fonction de l'examen effectué par les services juridiques et la haute direction. L'OCNEHE étudie actuellement les révisions proposées.

Projet 7 – Cadre de surveillance du devenir et des effets des déversements d'hydrocarbures

Livrables :

- Poursuite des discussions sur les questions/domaines nécessitant un travail en collaboration et la correction des lacunes relevées. Calendrier : T4 2020.
- Finaliser le document du cadre décrivant comment les trois organismes travailleront ensemble et donnant un aperçu des types d'information à recueillir, de l'équipement et des ressources disponibles. Calendrier : T4 2020.

Calendrier : T4 2020.

Chefs d'équipe de projet :

Stephane Leblanc (ECCC-CNUE)

Tom King (DFO-CRPGEE)

Janice Ray (OCNEHE)

Mise à jour du rapport d'étape annuel

- ✓ L'équipe de projet a formulé des commentaires sur le document-cadre et une version révisée a été distribuée.

Projet 8 – Immersion en mer

Livrables :

- À titre de mesure provisoire, en attendant les modifications prévues à la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement* (LCPE) pour clarifier l'application des dispositions sur l'immersion en mer aux activités pétrolières et gazières extracôtières, ECCC travaillera avec l'OCNEHE à la rédaction de lignes directrices à l'intention de l'OCNEHE, de l'OCTNLHE et de l'industrie pour aider à comprendre comment les dispositions de la LCPE sur l'immersion en mer s'appliquent actuellement aux activités communes dans le secteur.
- ECCC travaillera avec l'OCNEHE et l'OCTNLHE afin de communiquer à l'ACPP et ses membres les directives actuelles sur l'application de la LCPE sur l'immersion en mer dans le secteur et l'application de toute modification ultérieure aux exigences réglementaires de la LCPE sur l'immersion en mer. Un éventuel atelier de promotion de la conformité avec des représentants de l'industrie sera discuté avec l'OCNEHE et l'OCTNLHE.

Calendrier :

- Après l'achèvement du document d'orientation, il y aura des discussions de suivi avec l'OCNEHE et l'OCTNLHE au T1-T2 de 2021.
- La cible pour les efforts de promotion de la conformité doit être déterminée, mais prévue au T3 de 2021.

Chef d'équipe de projet :

Jayne Roma (ECCC)

Janice Ray (OCNEHE)

Mise à jour du rapport d'étape annuel

- ✓ À la suite de discussions conjointes avec l'OCNEHE et ECCC, il a été convenu que l'élaboration d'un document d'orientation sur l'immersion en mer et d'un atelier de promotion de la conformité ne sont plus une priorité pour l'OCNEHE. De plus, l'Office Canada-Terre-Neuve-et-Labrador des hydrocarbures extracôtiers préfère collaborer directement avec les programmes maritimes de la DAPE au cas par cas sur des questions précises et n'exige pas non plus de document d'orientation ni de promotion de la conformité. Il a été décidé qu'aucun autre travail n'est nécessaire dans le cadre de ce projet.

Projet 9 – Rapports d'étape

Livrables :

- Réunion de mi-exercice du personnel des opérations du MPO, d'ECCC et de l'OCNEHE pour discuter de chaque livrable et faire le point sur le progrès et les ressources. Le rapport de mi-exercice sera fondé sur ces discussions.
- Rapport de mi-exercice et rapport annuel au Comité exécutif.

Calendrier : Rapport de mi-exercice en septembre 2020 et rapport annuel en décembre 2020.

Chef d'équipe de projet :
Dena Murphy (OCNEHE)

Ressources de l'équipe de projet :
Elizabeth MacDonald (OCNEHE)
Lisa Fougere (ECCC)
Rhea King (MPO Maritimes)
Alain Hebert (MPO Golfe)

Mise à jour du rapport d'étape annuel

- ✓ Une réunion pour discuter des progrès et des ressources a eu lieu le 28 septembre 2020. Le rapport de mi-exercice a été remis au Comité exécutif le 1^{er} octobre 2020. Le présent rapport d'étape annuel satisfait au deuxième livrable décrit dans le cadre de ce projet.